

**Maßnahmen, um die Verbreitung des Coronavirus einzudämmen!**

- Kreisverwaltung Borken für Besucher ab dem 17.03.2020 geschlossen.
- In der Ausländerbehörde gibt es keine offenen Sprechzeiten mehr. Die Ausländerbehörde ist telefonisch 02861/82-2095 oder über E-Mail [aufenthalt@kreis-borken.de](mailto:aufenthalt@kreis-borken.de) zu erreichen.
- Schulen und Kindergärten bleiben bis einschließlich den 19. April 2020 geschlossen. Notbetreuung ist nur in wenigen Fällen möglich (für Eltern die z. B. im medizinischen Bereich arbeiten). Alle Eltern, die eine Notbetreuung benötigen, sollen sich in der Einrichtung (Schulen und Kindergärten) telefonisch melden. Besuche sind nicht erlaubt.
- Alle öffentlichen und privaten Veranstaltungen sind nicht erlaubt. Dazu sind alle Einrichtungen wie Kneipen, Cafés, Bars, Frisöre, Restaurants, Kinos, Theater, Museen, Fitness-Studios, Schwimmbäder sowie Spielplätze u.a. geschlossen.
- Verzichten Sie auf private Feiern (auch auf private Treffen mit Freunden und Bekannten).
- Lebensmittelgeschäfte, Getränkemärkte, Abhol- und Lieferdienste, Apotheken und Drogerien, Sanitätshäuser, Tankstellen, Banken, Sparkassen, Poststellen, Reinigungen bleiben geöffnet - auch sonntags. Alle anderen Einzelhändler haben geschlossen.
- Gottesdienste in Kirchen, Moscheen, Synagogen und die Zusammenkünfte anderer Glaubensgemeinschaften unterbleiben, unabhängig von der Teilnehmerzahl.
- Sind Sie gesund, gehen Sie weiter zur Arbeit. Haben Sie Symptome, rufen Sie bitte zuerst Ihren Arzt/ihre Ärztin an. Darüber hinaus ist die Patientenhotline der Kassenärztlichen Vereinigung unter Tel. 116 117 rund um die Uhr erreichbar.
- Telefon-Hotline des Kreisgesundheitsamtes Borken lautet 02861/82-1091
- Wichtig: Beachten Sie bitte die Hygienemaßnahmen unter [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de).

Weitere Informationen gibt es immer aktuell unter [www.kreis-borken.de](http://www.kreis-borken.de)

**Masat, për të zvogëluar përhapjen e koronavirusit!**

- Administrata e rrethit Borken **është** mbyllur për vizitorët që nga 17.03.2020.
- Nuk ka më orare pritje-pune për zyrat e regjistrimit e të huajve në zyra. Zyra e regjistrimit të huaj mund të kontaktohet me telefon në këtë numër: 02861 / 82-2095 ose me postë elektronike në adresën: [aufenthalt@kreis-borken.de](mailto:aufenthalt@kreis-borken.de).
- Shkollat dhe kopshtet do të qëndrojnë të mbyllura deri me 19 prill 2020. Përjashtohen raste të jashtëzakonshme për kujdesin e fëmijëve si (për prindërit që punojnë në fusha mjekësore, për shembull). Të gjithë prindërit që kanë nevojë për kujdes urgjent duhet të kontaktoni objektin (shkollat dhe kopshtet) me telefon. Kontakte e vizita direkte nuk lejohen.
- Janë të ndaluara kategorikisht të gjitha aktivitet publike dhe private. Përveç kësaj, të gjitha objektet si pijetore, kafenetë, baret, parukeritë, restorantet, kinematë, teatrot, muzetë, qendrat e fitnesit, pishinat dhe terrenet e lojërave, etj. ato janë mbyllur.
- Janë të ndaluara festimet private (përfshirë takimet private mes miqve dhe të njohurve).
- Janë vazhdimisht të hapura: dyqane ushqimore, tregjet e pijeve, mbledhjen dhe ofrimin e shërbimeve, farmacit, dyqane furnizimesh, stacione karburanti, bankat, zyrat postare, pastruesit e thatë; - madje auch te dielen. Të gjithë dyqanet e aktivitet tregtare të tjera janë të mbyllur.
- Shërbime në kisha, xhami, sinagogë dhe takime e tjera ne keto komunitete të besimit fetar duhet të nderpriten, pavarësisht nga numri i pjesëmarrësve.
- Nëse jeni i shëndetshëm, vazhdoni të punoni. Nëse keni ndonjë simptomë, ju lutemi telefononi së pari mjekun/en tuaj. Përveç kësaj, linja telefonike pa pagese të sigurimeve shëndetësore të shoqatës mjekësore **është** në dispozicion 24 orë në ditë, në numrin e telefonit 116 117.
- Linja telefonike falas e zyrës shëndetësore të rrethit Borken **është**: 02861 / 82-1091.
- E rëndësishme: Ju lutemi respektoni masat higjienës nën [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de).

Informacioni te mëtejshme aktuale do te gjeni gjithmonë nën [www.kreis-borken.de/coronavirus](http://www.kreis-borken.de/coronavirus)